

Beaverton Four Square

방향포인Week 6

요한복음John 9:1-34

"보는 것이 항상 믿는 것은 아닙니다"

요한복음John 9:1-2 예수께서 가시다가, 날 때부터 눈먼 사람을 보셨다. 2.제자들이 예수께 물었다. "선생님, 이 사람이 눈먼 사람으로 태어난 것이, 누구의 죄 때문입니까? 이 사람의 죄입니까? 부모의 죄입니까?"

As he passed by, he saw a man blind from birth. 2. And his disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?"

요한복음John 9:3-5 예수께서 대답하셨다. "이 사람이 죄를 지은 것도 아니요, 그의 부모가 죄를 지은 것도 아니다. 4.하나님께서 하시는 일들을 그에게서 드러내시려는 것이다. 우리는 나를 보내신 분의 일을 낮 동안에 해야 한다. 아무도 일할 수 없는 밤이 곧 온다. 5.내가 세상에 있는 동안, 나는 세상의 빛이다."

Jesus answered, "It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be displayed in him. 4 We must work the works of him who sent me while it is day; night is coming, when no one can work. 5 As long as I am in the world, I am the light of the world."

요한복음John 9:6-7 예수께서 이 말씀을 하신 뒤에, 땅에 침을 뱉어서, 그것으로 진흙을 개어 그의 눈에 바르시고, 7. 그에게 실로암 못으로 가서 씻으라고 말씀하셨다. ('실로암'은 번역하면 '보냄을 받았다'는 뜻이다.) 그 눈먼 사람이 가서 씻고, 눈이 밝아져서 돌아갔다.

Having said these things, he spit on the ground and made mud with the saliva. Then he anointed the man's eyes with the mud 7 and said to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which means Sent). So he went and washed and came back seeing.

요한복음 John 9:6-7 예수께서 이 말씀을 하신 뒤에, 땅에 침을 뱉어서, 그것으로 진흙을 개어 그의 눈에 바르시고, 7.그에게 실로암 못으로 가서 씻으라고 말씀하셨다. ('실로암'은 번역하면 '보냄을 받았다'는 뜻이다.) 그 눈먼 사람이 가서 씻고, 눈이 밝아져서 돌아갔다.

Having said this, he spit on the ground, made some mud with the saliva, and put it on the man's eyes. 7."Go," he told him, "wash in the Pool of Siloam" (this word means Sent). So the man went and washed, and came home seeing.

요한복음John 9:8-12 이웃 사람들과, 그가 전에 거지인 것을 보아 온 사람들이 말하기를 "이 사람은 앉아서 구걸하던 사람이 아니냐?" 하였다. 9. 다른 사람들 가운데는 "이 사람이 그 사람이다" 하고 말하는 사람도 더러 있었고, 또 더러는 "그가 아니라 그와 비슷한 사람이다" 하고 말하기도 하였다. 10.그런데 눈을 뜨게 된 그 사람은 "내가 바로 그 사람시오" 하고 말하였다. 사람들이 그에게 물었다. "그러면 어떻게 눈을 뜨게 되었소?" 11.그가 대답하였다. "예수라는 사람이 진흙을 개어 내 눈에 바르고, 나더러 실로암에 가서 씻으라고 하였소. 그래서 내가 가서 씻었더니, 보게 되었소." 12.사람들이 눈을 뜨게 된 사람에게 물기를 "그 사람이 어디에 있소?" 하니, 그는 "모르겠소" 하고 대답하였다.

The neighbors and those who had seen him before as a beggar were saying, "Is this not the man who used to sit and beg?" 9 Some said, "It is he." Others said, "No, but he is like him." He kept saying, "I am the man." 10 So they said to him, "Then how were your eyes opened?" 11 He answered, "The man called Jesus made mud and

anointed my eyes and said to me, 'Go to Siloam and wash.' So I went and washed and received my sight." 12 They said to him, "Where is he?" He said, "I do not know."

요한복음 John 9:13-17 그들은 전에 눈먼 사람이던 그를 바리새파 사람들에게 데리고 갔다. 14. 그런데 예수께서 진흙을 개어 그의 눈을 뜨게 하신 날이 안식일이였다. 15. 바리새파 사람들은 또다시 그에게 어떻게 보게 되었는지를 물었다. 그는 "그분이 내 눈에 진흙을 바르신 다음에 내가 눈을 씻었더니, 이렇게 보게 되었습니다" 하고 대답하였다. 16. 바리새파 사람들 가운데 더러는 말하기를 "안식일을 지키지 않는 것으로 보아서, 그는 하나님에게서 온 사람이 아니오" 하였고, 더러는 "죄가 있는 사람이 어떻게 그러한 표징을 행할 수 있겠소?" 하고 말하였다. 그래서 그들 사이에 의견이 갈라졌다. 17. 그들은 눈멀었던 사람에게 다시 물었다. "그가 당신의 눈을 뜨게 하였는데, 당신은 그를 어떻게 생각하오?" 그가 대답하였다. "그분은 예언자입니다."

They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. 14 Now it was a Sabbath day when Jesus made the mud and opened his eyes. So the Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, "He put mud on my eyes, and I washed, and I see." 16 Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not keep the Sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" And there was a division among them. 17 So they said again to the blind man, "What do you say about him, since he has opened your eyes?" He said, "He is a prophet."

요한복음 John 9:18-19 유대 사람들은, 그가 전에 눈먼 사람이었다가 보게 되었다는 사실을 믿지 않고, 마침내 그 부모를 불러다가. 19. 물었다. "이 사람이, 날 때부터 눈먼

사람이었다는 당신의 아들이오? 그런데, 지금은 어떻게 보게 되었소?"

The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight 19 and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?"

요한복음 John 9:25 그는 이렇게 대답하였다. "나는 그분이 죄인인지 아닌지는 모릅니다. 다만 한 가지 내가 아는 것은, 내가 눈이 멀었다가, 지금은 보게 되었다는 것입니다."

He answered, "Whether he is a sinner I do not know. One thing I do know, that though I was blind, now I see."

요한복음 John 9:26-27 그래서 그들은 그에게 물었다. "그 사람이 네게 한 일이 무엇이냐? 그가 네 눈을 어떻게 뜨게 하였느냐?" 27. 그는 대답하였다. "그것은 내가 이미 여러분에게 말하였는데, 여러분은 곧이듣지 않았습시다. 그러면서 어찌하여 다시 들으려고 합니까? 여러분도 그분의 제자가 되려고 합니까?"

They said to him, "What did he do to you? How did he open your eyes?" 27 He answered them, "I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you also want to become his disciples?"

요한복음 John 9:28-29 그러자 그들은 그에게 욕설을 퍼붓고 말하였다. "너는 그 사람의 제자이지만, 우리는 모세의 제자이다. 29. 우리는 하나님께서 모세에게 말씀하셨다는 것을 알고 있다. 그러나 그 사람은 어디에서 왔는지 우리는 알지 못한다."

And they reviled him, saying, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. 29 We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from."

요한복음John 9:30 그가 그들에게 대답하였다. "그분이 내 눈을 뜨게 해주셨는데도, 여러분은 그분이 어디에서 왔는지 모른다니, 참 이상한 일입니다.

The man answered, "Why, this is an amazing thing! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes.

요한복음John 9:31-32 하나님께서는 죄인들의 말은 듣지 않으시지만, 하나님을 공경하고 그의 뜻을 행하는 사람의 말은 들어주시는 줄을, 우리는 압니다. 32.나면서부터 눈먼 사람의 눈을 누가 뜨게 하였다는 말은, 창세로부터 이제까지 들어본 적이 없습니다.

We know that God does not listen to sinners, but if anyone is a worshiper of God and does his will, God listens to him. 32 Never since the world began has it been heard that anyone opened the eyes of a man born blind. 33 If this man were not from God, he could do nothing."

요한복음John 9:34 그들은 그에게 말하였다. "네가 완전히 죄 가운데서 태어났는데도, 우리를 가르치려고 하느냐?" 그리고 그들은 그를 바깥으로 내쫓았다.

They answered him, "You were born in utter sin, and would you teach us?" And they cast him out.

요한복음John 9:35-37 바리새파 사람들이 그 사람을 내쫓았다는 말을 예수께서 들으시고, 그를 만나서 물으셨다. "네가 인자를 믿느냐?" 36. 그가 대답하였다. "선생님, 그분이 어느 분입니까? 내가 그분을 믿겠습니다." 37. 예수께서 그에게 말씀하셨다. "너는 이미 그를 보았다. 너와 말하고 있는 사람이 바로 그이다."

35 Jesus heard that they had cast him out, and having found him he said, "Do you believe in the Son of Man?" 36 He answered, "And

who is he, sir, that I may believe in him?" 37 Jesus said to him, "You have seen him, and it is he who is speaking to you."

요한복음John 9:38 그는 "주님, 내가 믿습니다" 하고 말하고서, 예수께 엎드려 절하였다.

38 He said, "Lord, I believe," and he worshiped him.

요한복음John 9:39 예수께서 또 말씀하셨다. "나는 이 세상을 심판하러 왔다. 못 보는 사람은 보게 하고, 보는 사람은 못 보게 하려는 것이다."

Jesus said, "For judgment I came into this world, that those who do not see may see, and those who see may become blind."

축복기도

- 여러분이 어둠의 계절에, 성경에 나오는 장님처럼 물가로 걸으시기 바랍니다.
- 여러분이 예수님의 모든 것을 관찰하는 사람이 아니라, 그분과 함께 동행하는 사람으로 옮겨가길 바랍니다.
- 그리고 눈을 뜨고, 세상의 빛을 보시기 기도합니다.